



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Морозильник

GUD..

[uk]

Керівництво з експлуатації

Вміст

Безпека	3	Попереджувальний сигнал	15
Загальні вказівки	3	Сигнал попередження про не-	опустиму температуру
Використання за призначен-	3		15
ням	3	Морозильна камера	16
Обмеження кола користувачів	3	Заморожувальна здатність	16
Безпечне транспортування	4	Максимальне використання	площі морозильної камери
Безпечне встановлення	4		16
Безпечне користування	5	Поради щодо придбання	заморожених продуктів
Пошкоджений прилад	7		16
Як запобігти матеріальним		Поради щодо зберігання	продуктів у морозильній камері...
збиткам	9		17
Охорона довкілля й ощадли-		Поради щодо заморожування	свіжих продуктів
ве користування	9		17
Утилізація упаковки	9	Термін зберігання замороже-	них продуктів при -18 °C
Заощадження енергії	9		17
Установлення й підключення	10	Способи розморожування	заморожених продуктів
Обсяг постачання	10		18
Вимоги до місця встановлення	10	Розморожування	18
Підготовка приладу до першо-		Розморожування в морози-	льній камері
го використання	11		18
Підключення приладу до		Чищення та догляд	19
електромережі	11	Підготовка приладу до очищен-	ня
Знайомство	12		19
Прилад	12	Чищення приладу	19
Панель управління	13	Очищення вентиляційної реші-	тки
Устаткування	13		20
Приладдя	13	Виймання елементів устаткува-	ння
Основні відомості про			20
користування	14	Усунення несправностей	21
Увімкнення приладу	14	Несправності в роботі	21
Вказівки з експлуатації	14	Зберігання й утилізація	23
Вимкніть прилад	14	Виведення приладу з експлуа-	тації
Встановлення температури	14		23
Додаткові опції	15	Утилізація старих приладів	23
Заморожування з функцією		Сервісні центри	23
«Супер»	15	Номер виробу (E-Nr.) і	заводський номер (FD)
			24
		Технічні характеристики	24



Безпека

Дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

Загальні вказівки

Тут ви знайдете загальну інформацію про цю інструкцію.

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Ця інструкція призначена для користувача приладу.
- Зважайте на правила техніки безпеки й попередження.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

Використання за призначенням

Щоб безпечно й правильно користуватися приладом, зважайте на вказівки щодо використання за призначенням.

Користуйтеся приладом лише за таких умов:

- згідно із цією інструкцією.
- для заморожування продуктів та приготування кубиків льоду.
- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення.
- на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

Обмеження кола користувачів

Вживайте заходів щодо безпеки дітей та осіб, що належать до групи ризику.

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.

Дітям заборонено гратися з приладом.

Дітям заборонено чистити й обслуговувати прилад без нагляду дорослих.

Безпечне транспортування

Зважайте на правила техніки безпеки при транспортуванні приладу.

УВАГА! – Небезпека травмування!

Прилад важкий — піднімати його небезпечно для здоров'я.

- ▶ Ніколи не піднімайте прилад самотужки.

Безпечне встановлення

Зважайте на правила техніки безпеки при встановленні приладу.

УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

- Монтаж, виконаний неналежним чином, може становити небезпеку для користувача.
 - ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
 - ▶ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
 - ▶ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами.
 - ▶ В жодному разі не підключайте прилад до зовнішнього розподільного пристрою для живлення, наприклад, таймера або пульта дистанційного керування.
 - ▶ Якщо пристрій встановлено, до мережевого штекера мережного кабелю повинен бути забезпечений вільний доступ, або, якщо це неможливо, у стаціонарно змонтованій електричній системі потрібно встановити всеполюсний роз'єднувач відповідно до місцевих технічних умов.
 - ▶ Установлюючи прилад, пильнуйте, щоб не перетиснути й не пошкодити кабель живлення.

- Пошкоджена ізоляція кабелю живлення — джерело небезпеки.
 - ▶ Не допускайте контакту кабелю живлення з джерелами тепла.

⚠ УВАГА! – Небезпека вибуху!

Якщо вентиляційні отвори приладу закриті, у разі витоку холодоагенту може утворитися вибухова повітряно-газова суміш.

- ▶ Не закривайте вентиляційні отвори в корпусі приладу або у вбудованому корпусі.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

- Застосовувати подовжений кабель живлення й недозволені адаптери небезпечно.
 - ▶ Не застосовуйте подовжувачі або багатомісні розетки.
 - ▶ Якщо кабель живлення закороткий, зверніться до сервісного центру.
 - ▶ Застосовуйте лише адаптери, які дозволив виробник.
- Рухомі багатомісні розетки або переносні блоки живлення можуть перегріватися і стати причиною пожежі.
 - ▶ Не розміщуйте рухомі багатомісні розетки або переносні блоки живлення на задній стороні приладу.

Безпечне користування

Користуючись приладом, зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
- ▶ Бережіть прилад від високої температури й вологи.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу.

УВАГА! – Небезпека удушення!

- Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.
 - ▶ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
 - ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.
- Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.
 - ▶ Бережіть дрібні деталі від дітей.
 - ▶ Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

УВАГА! – Небезпека вибуху!

- Механічні пристрої або інші засоби можуть пошкодити контур холодоагенту, легкозаймистий холодоагент може витекти і вибухнути.
 - ▶ Для прискорення розморожування використовуйте лише механічні пристрої або засоби, рекомендовані виробником.
- Продукти, що містять горючі гази та вибухові речовини, можуть вибухнути, наприклад, аерозольні балони.
 - ▶ Не зберігайте в приладі продукти, що містять горючі гази або вибухонебезпечні речовини.

УВАГА! – Небезпека пожежі!

Електричні прилади (наприклад, нагрівачі або морозивниці) можуть спричинити пожежу.

- ▶ Не використовуйте електричні прилади всередині приладу.

УВАГА! – Небезпека травмування!

- Посудини з газованими напоями можуть тріснути.
 - ▶ Морозильна камера не призначена для зберігання емностей із газованими напоями.
- Можливе травмування очей в результаті витоку легкозаймистого холодоагенту і шкідливих газів.
 - ▶ Бережіть труби холодильного контуру, а також ізоляцію від пошкоджень.

⚠ УВАГА! – Небезпека обмороження!

Контакт із замороженими продуктами і холодними поверхнями може призвести до травми від холоду.

- ▶ Категорично заборонено класти до рота заморожені продукти, щойно вийняті з морозильної камери.
- ▶ Уникайте довготривалого контакту шкіри із замороженими продуктами, льодом і поверхнями в морозильній камері.

⚠ УВАГА – Небезпека шкоди здоров'ю!

Щоб уникнути забруднення продуктів, необхідно дотримуватися наступних інструкцій.

- ▶ Якщо дверцята відкриті протягом тривалого часу, у відділеннях приладу може значно підвищуватися температура.
- ▶ Регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з продуктами і відкритими дренажними системами.
- ▶ Якщо холодильник/морозильна камера залишатиметься порожнім протягом тривалого часу, вимкніть його, розморозьте, очистіть і залиште дверцята відкритими, щоб запобігти появі цвілі.

Пошкоджений прилад

Якщо прилад пошкоджено, дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

- Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.
- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
- ▶ Заборонено користуватися приладом, поверхня якого тріснула чи зламалася.
- ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.

- ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці.
- ▶ "Зателефонуйте до сервісного центру." → *Стор. 23*
- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.
 - ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
 - ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
 - ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!



Пошкодження труб може призвести до витoku і займання легкозаймистого холодоагенту і шкідливих газів.

- ▶ Тримайте вогонь та інші джерела займання на безпечній відстані від приладу.
- ▶ Провітріть приміщення.
- ▶ "Вимкніть прилад." → *Стор. 14*
- ▶ Вийміть штепсельну вилку кабелю живлення з розетки або вимкніть запобіжник на електричному щиті.
- ▶ "Зателефонуйте до сервісного центру." → *Стор. 23*

Як запобігти матеріальним збиткам

Щоб уникати пошкодження приладу, приладдя й кухонного начиння, виконуйте ці вказівки.

УВАГА!

- Забороняється сідати та вставати на цоколь, висувні елементи і дверцята приладу оскільки це може призвести до пошкодження приладу.
 - ▶ Не ставайте та не спирайтеся на опорну частину, висувні полиці або дверцята приладу.
- Внаслідок забруднення олією або жиром пластмасові елементи та ущільнення дверцят можуть стати пористими.
 - ▶ Не допускайте забруднення пластмасових елементів і ущільнення дверцят олією або жиром.

Охорона довкілля й ощадливе користування

Захистіть довкілля, використовуючи свій прилад таким чином, щоб зберегти ресурси та правильно утилізувати багаторазові матеріали.

Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- ▶ Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

Заощадження енергії

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії.

Вибір місця встановлення

Встановлюючи прилад, керуйтеся наступними вказівками.

- Бережіть прилад від прямого потрапляння сонячних променів.
- Встановлюйте прилад якомога далі від радіаторів опалення, плит та інших джерел тепла:
 - Дотримуйтеся відстані 30 мм до електричних та газових плит.
 - Дотримуйтеся відстані 300 мм до печей на рідкому або твердому паливі.
- Не закривайте і не перекривайте зовнішні вентиляційні решітки.

Заощадження електроенергії при використанні

Використовуючи прилад, керуйтеся цими вказівками.

Зауваження: Розташування елементів устаткування не впливає на споживання енергії приладом.

- Відкривайте прилад лише короточасно.
- Не закривайте і не перекривайте внутрішні вентиляційні отвори або зовнішні вентиляційні решітки.
- Придбані харчові продукти слід транспортувати в сумці-холодильнику та якнайшвидше класти в прилад.
- Перед встановленням на зберігання дайте продуктам і напоям охолонути.
- Завжди залишайте місце між продуктами й задньою стінкою приладу.
- Продукти слід пакувати герметично.

- Регулярно розморожуйте морозильну камеру.
- Відкривайте морозильну камеру лише на короткий час і обережно її зачиняйте.

Установлення й підключення

Тут ви дізнаєтеся, де найліпше встановлювати прилад. Крім того, ви дізнаєтеся, як приєднати прилад до електромережі.

Обсяг постачання

Перевірте після розпаковування всі деталі на предмет можливого пошкодження під час транспортування, а також комплектність поставки. У разі наявності претензій зверніться до продавця приладу або до нашого "сервісного центру" → Стор. 23.

В комплект входять:

- Побутовий прилад для вбудовування під стільницю
- Устаткування та приладдя¹
- Монтажне приладдя
- Інструкція з монтажу
- Інструкція з експлуатації
- Перелік сервісних служб
- Гарантійний талон²
- Наклейка з інформацією про енергоспоживання
- Інформація про споживання електроенергії та рівень шуму

Вимоги до місця встановлення

Встановлюючи прилад, керуйтеся наступними вказівками.

УВАГА! **Небезпека вибуху!**

У занадто тісному приміщенні при витоку холодоагенту може утворитися вибухова повітряно-газова суміш.

- Встановлюйте прилад лише у приміщенні площею щонайменше 1 м² на 8 г холодоагенту. Кількість холодоагенту зазначена на фірмовій табличці. → "Прилад", Мал. 1/4, Стор. 12

Вага приладу залежно від моделі може становити до 40 кг. Щоб витримати вагу приладу, поверхня має бути достатньо стабільною.

Допустима температура у приміщенні

Допустима температура в приміщенні залежить від кліматичного класу приладу.

Кліматичний клас зазначено на заводській табличці. → "Прилад", Мал. 1/4, Стор. 12

Кліматичний клас	Допустима температура у приміщенні
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

¹ Залежно від комплектації приладу

² Не в усіх країнах

У межах допустимого діапазону температури прилад має повну роботоздатність.

Якщо прилад, що належить до кліматичного класу SN але працює в приміщенні з більш низькою температурою, небезпека пошкодження приладу не з'являється лише за умови, якщо температура не опускається нижче 5 °C.

Вбудовування під стільницю

Кріплення під певними стільницями, напр., з каменю, скла або нержавіючої сталі, часто неможливе.

Монтажне приладдя для кріплення до бічних стінок ви можете замовити в службі сервісу.

→ "Сервісні центри", Стор. 23

Підготовка приладу до першого використання

1. Вийміть інформаційні матеріали.
2. Зніміть захисну плівку і транспортні кріплення, такі як клейка стрічка і картон.
3. "Перед першим використанням очистіть прилад." → Стор. 19

Підключення приладу до електромережі

1. Штепсельну вилку кабелю живлення вставте в розетку неподалік від приладу.

Приєднувальні параметри приладу наведено на заводській таблиці. → "Прилад", Мал. **1**/**4**, Стор. 12

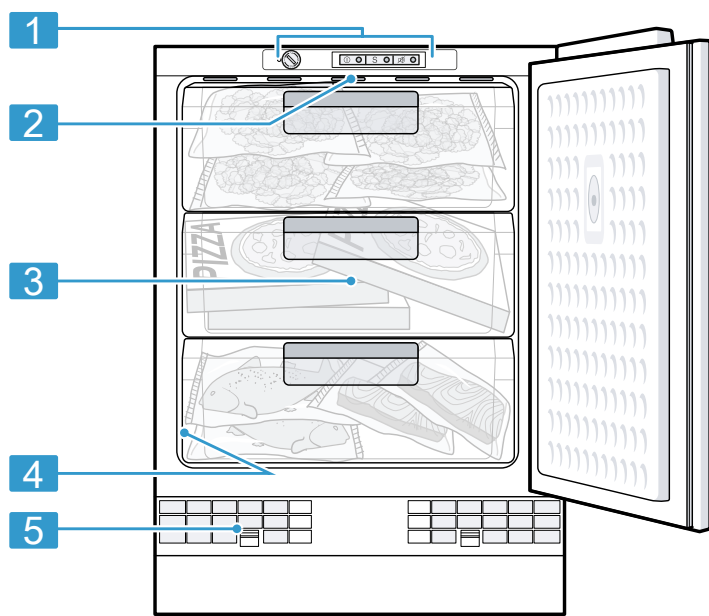
2. Перевірте, чи міцно вставлено штекер у розетці.
- ✓ Тепер прилад готовий до експлуатації.

Знайомство

Ознайомтеся з деталями приладу.

Прилад

Тут можна познайомитися зі складниками приладу.



1

1 Елементи управління

2 Морозильна решітка

3 Контейнер для заморожених продуктів

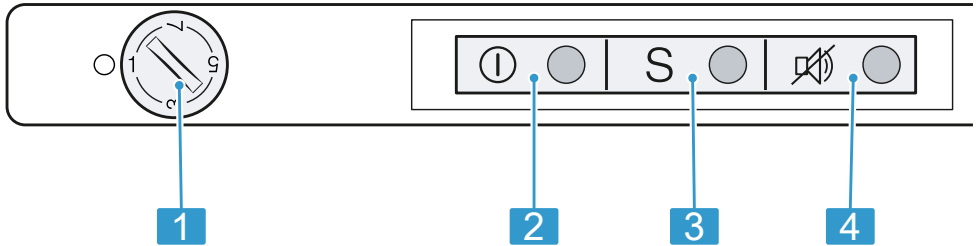
4 Заводська табличка

5 Вентиляційна решітка

Зауваження: Устаткування та розмір вашого приладу можуть відрізнятися від зображених.

Панель управління

За допомогою панелі управління можна налаштувати функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.

**2**

- 1** Регулятор температури для встановлення температури в морозильній камері.
- 2** I Увімкнення/вимкнення приладу.
- 3** S Увімкнення/вимкнення Заморозування з функцією «Супер».
- 4**  Вимкнення звукового сигналу.

Устаткування.

Тут коротко описано елементи устаткування вашого приладу та їх застосування. Комплектація приладу залежить від моделі.

Приладдя

Використовуйте оригінальне приладдя. Воно розроблене для вашого приладу. Приладдя залежить від моделі приладу.

Акумулятор холоду

Використовуйте акумулятор холоду для тимчасового охолодження продуктів, наприклад у сумці-холодильнику.

Порада: У разі знеструмлення або несправності приладу акумулятор холоду вповільнює розморожування заморожених продуктів.

Ємність для кубиків льоду

Використовуйте ємність для кубиків льоду для приготування кубиків льоду.

Приготування кубиків льоду

1. Заповніть ємність для кубиків льоду водою на $\frac{3}{4}$ і поставте в морозильну камеру.

Примерзлі до ємності кубики льоду можна відокремлювати лише за допомогою тупих предметів, наприклад ручкою ложки.

2. Для виймання кубиків льоду трохи потримайте ємність для кубиків льоду під проточною водою або переверніть її.

Основні відомості про користування

Тут ви знайдете найсуттєвіші відомості про користування приладом.

Увімкнення приладу

1. Натисніть ①.
✓ Прилад почне генерувати холод.
2. Вимкніть звуковий сигнал за допомогою 🔊.
- ✓ 🔊 Щойно буде досягнуто налаштованої температури, символ згасне.
3. "Задайте бажану температуру."
→ *Стор. 14*

Вказівки з експлуатації

- При увімкненні приладу встановлена температура буде досягнута лише через декілька годин.
Не закладайте продукти, поки температура не буде досягнута.

- Торцеві стінки корпусу час від часу злегка підігріваються. Це запобігає утворенню конденсату в районі ущільнення дверцят.
- Якщо закрити двері, в камері холодильника може з'явитись від'ємний тиск. Відчинити дверцята приладу знову буде досить важко. Зачекайте, поки тиск вирівняється.
- Через роботу системи охолодження морозильна решітка в деяких місцях вкривається інеем. Іній не впливає на функціонування або споживання енергії приладом. Якщо по всій поверхні морозильної решітки утворився іній або лід товщиною понад 5 мм, необхідно розморозити прилад.

Вимкніть прилад

- ▶ Натисніть ①.
- ✓ Прилад припинить охолодження.

Встановлення температури

Після увімкнення приладу можна встановити температуру.

Встановлення температури у морозильній камері

- ▶ Встановіть температуру на регуляторі температури за допомогою монети.
Чим вища цифра, тим нижча температура.
Стандартно рекомендується середнє налаштування.

Додаткові опції

Ознайомтесь, які додаткові опції має ваш прилад.

Заморожування з функцією «Супер»

У режимі Заморожування з функцією «Супер» в морозильній камері встановлюється найнижча можлива температура.

Увімкніть Заморожування з функцією «Супер» на 4–6 годин, перш ніж закладати більше 2 кг продуктів у морозильну камеру.

Використовуйте режим Заморожування з функцією «Супер», щоб скористатися можливостями заморожування.

→ "Умови, необхідні для використання максимальної заморожувальної здатності", Стор. 16

Зауваження: Якщо увімкнено Заморожування з функцією «Супер», рівень шуму може бути вищим за звичайний.

Увімкніть Заморожування з функцією «Супер»

- ▶ Натисніть S.
- ✓ Світиться S.

Зауваження: Приблизно через 60 годин прилад повертається в нормальний режим роботи.

Вимкніть Заморожування з функцією «Супер»

- ▶ Натисніть S.

Попереджувальний сигнал

Прилад має функцію попереджувального сигналу.

Сигнал попередження про недопустиму температуру

Сигнал попередження про недопустиму температуру вмикається, якщо у морозильній камері стає занадто тепло.

УВАГА

Небезпека шкоди здоров'ю!

При розморожуванні в продуктах можуть почати розмножуватись бактерії, що призводять до псування продуктів.

- ▶ Не можна повторно заморожувати повністю або частково розморожені продукти.
- ▶ Знову заморожувати продукти можна лише після термічної обробки.
- ▶ Максимально допустима тривалість зберігання таких продуктів скорочується.

Попередження про недопустиму температуру може вмикатися у наступних випадках:

- Під час введення приладу в експлуатацію.
Завантажуйте продукти лише після досягнення встановленої температури.
- Після закладання великої кількості свіжих продуктів.
Перед закладанням великої кількості продуктів увімкніть Заморожування з функцією «Супер».
- Дверця морозильної камери були занадто довго відкриті.

Перевірте, чи заморожені продукти не відтанули або не розморозились.

Вимкнення сигналу попередження про недопустиму температуру

- ▶ Натисніть .
- ✓ Звуковий сигнал вимикається.

Морозильна камера

У морозильній камері можна зберігати заморожені продукти, заморожувати продукти і готувати кубики льоду.

Температура регулюється в діапазоні від рівня 1 до рівня 7. Для довготривалого зберігання продуктів харчування підходить температура не вище -18°C . Зберігання продуктів замороженими дозволяє протягом тривалого часу зберігати продукти, що швидко псуються. Низькі температури сповільнюють або запобігають псуванню продуктів. Проміжок часу між закладанням свіжих продуктів і їхнім повним заморожуванням залежить від різних факторів:

- задана температура
- продукти (розмір та вид)
- закладена кількість
- кількість вже закладених продуктів

Заморожувальна здатність

Заморожувальна здатність — це кількість продуктів, які можна глибоко заморозити впродовж декількох годин.

Дані заморожувальної здатності зазначено на фірмовій табличці.

→ "Прилад", Мал. **1/4**, Стор. 12

Умови, необхідні для використання максимальної заморожувальної здатності

1. Прибл. за 24 години до закладання свіжих продуктів увімкніть Заморожування з функцією «Супер».
→ "Увімкніть Заморожування з функцією «Супер»", Стор. 15
2. Спочатку заповніть продуктами задню частину верхнього відділення. Саме тут продукти заморожують найшвидше.
3. Якщо всі продукти не вміщуються у задній частині верхнього відділення, покладіть решту в нижнє.

Максимальне використання площі морозильної камери

Ознайомтесь, як розмістити максимальну кількість продуктів у морозильній камері.

1. "Вийміть всі елементи устаткування." → Стор. 20
2. Розмістіть продукти безпосередньо на полицях і дні морозильного відділення.

Поради щодо придбання заморожених продуктів

Дотримуйтеся цих порад при придбанні заморожених продуктів.

- Переконайтеся, що упаковка ціла.
- Зверніть увагу на термін придатності.
- Температура в морозильній шафі має становити щонайбільше -18°C .
- Не переривайте цикл глибокого заморожування. Глибоко заморожені продукти рекомендується транспортувати в термосумці та швидко закладати в морозильне відділення.

Поради щодо зберігання продуктів у морозильній камері

Дотримуйтеся цих порад при зберіганні продуктів у морозильній камері.

- Для швидкого і дбайливого заморожування великої кількості свіжих продуктів помістіть їх у верхній контейнер для заморожених продуктів.
- Розкладіть продукти вільно у відділеннях або покладіть до боксів для заморожених продуктів.
- Заморожувані продукти не мають торкатися вже заморожених.
- Щоб повітря могло безпешко циркулювати в приладі, встановлюйте контейнер для заморожених продуктів до упору.

Поради щодо заморожування свіжих продуктів

Дотримуйтеся цих порад при заморожуванні свіжих продуктів.

- Заморожуйте лише свіжі продукти харчування, які не мають ознак псування.
- Заморожуйте продукти порційно.
- Попередньо оброблені продукти підходять краще, ніж сирі.
- Вимийте, поріжте і бланшуйте овочі перед заморожуванням.
- Перед заморожуванням фруктів помийте їх, видаліть зерна/кісточки, за потреби зніміть шкірку/почистіть, за потреби додайте цукор або розчин лимонної кислоти.
- До продуктів, придатних для заморожування, належать хлібобулочні вироби, риба і морепродукти, м'ясо, дичина та птиця, яйця без шкаралупи, сир, вершкове масло, готові страви і залишки готових страв.

- До продуктів, непридатних для заморожування, належать салат, редис, яйця в шкарлупі, виноград, сирі яблука і груші, йогурт, сметана, вершки і майонез.

Упакування заморожених продуктів

Відповідний матеріал упаковки і правильний тип упаковки необхідні для підтримання якості продукту і запобігання опіку від заморожування.

1. Покладіть продукти в упаковку.
2. Витисніть повітря.
3. Герметично закрийте упаковку, щоб продукти не втратили смак і не висохли.
4. Напишіть на упаковці вміст та дату заморожування.

Термін зберігання заморожених продуктів при -18°C

Звертайте увагу на термін зберігання при заморожуванні продуктів.

Продукт	Час зберігання
Риба, ковбасні вироби, попередньо оброблені страви, хлібобулочні вироби	до 6 місяців
Птиця, м'ясо	до 8 місяців
Овочі, фрукти	до 12 місяців

У друкованому календарі строків зберігання зазначено максимальні строки зберігання продуктів за постійної температури -18°C (у місяцях).

Способи розморожування заморожених продуктів

Для найкращого збереження якості слід вибирати придатний спосіб розморожування залежно від продуктів і їхнього призначення.

УВАГА

Небезпека шкоди здоров'ю!

При розморожуванні в продуктах можуть почати розмножуватись бактерії, що призводять до псування продуктів.

- ▶ Не можна повторно заморожувати повністю або частково розморожені продукти.
- ▶ Знову заморожувати продукти можна лише після термічної обробки.
- ▶ Максимально допустима тривалість зберігання таких продуктів скорочується.
- Розморозьте у холодильному відділенні продукти тваринного походження, наприклад, рибу, м'ясо і сир.
- Розморожуйте хліб за кімнатної температури.
- Приготуйте у мікрохвильовій печі, духовій шафі або на плиті продукти для негайного вживання.

Розморожування

Враховуйте цю інформацію при розморожуванні приладу.

Розморожування в морозильній камері

Морозильна камера не розморожується автоматично. Намерзання в морозильній камері перешкоджа-

ють віддачі холоду замороженим продуктам і збільшують витрату електроенергії.

Розморожування морозильної камери

Розморожуйте регулярно морозильник.

1. Увімкніть Заморожування з функцією «Супер» приблизно за 4 години до розморожування.
→ "Увімкніть Заморожування з функцією «Супер»", Стор. 15
Завдяки цьому продукти буде охолоджено до дуже низької температури, і їх можна буде довше зберігати при кімнатній температурі.
2. Вийміть контейнер для заморожених продуктів та покладіть у прохолодне місце. Покладіть акумулятори холоду (за наявності) на заморожені продукти.
3. "Вимкніть прилад." → Стор. 14
4. Відключіть прилад від мережі живлення.
Вийміть штепсельну вилку кабелю живлення з розетки або вимкніть запобіжник на електричному щиті.
5. Щоб прискорити процес розморожування, поставте в морозильну камеру каструлю з гарячою водою (на підставку).
6. Витріть талу воду м'яким рушником або губкою.
7. Протріть морозильну камеру м'яким сухим рушником.
8. Підключіть прилад до електромережі.
9. "Увімкніть прилад." → Стор. 14
10. Вставте заповнений контейнер для заморожених продуктів назад.

Чищення та догляд

Щоб прилад працював довго, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

Чистити важкодоступні місця можна тільки сервісній службі. Чищення силами спеціалістів сервісної служби може бути платне.

Підготовка приладу до очищення

Ознайомтесь, як підготувати прилад до очищення.

1. "Вимкніть прилад." → *Стор. 14*
2. Відключіть прилад від мережі живлення.
Вийміть штепсельну вилку кабелю живлення з розетки або вимкніть запобіжник на електричному щиті.
3. Вийміть усі продукти та покладіть їх у прохолодне місце.
За наявності покладіть на продукти акумулятор холоду.
4. Якщо продукти вкриті інієм, дайте йому відтанути.
5. "Вийміть всі елементи устаткування з приладу." → *Стор. 20*

Чищення приладу

Очистіть прилад відповідно до вказівок, щоб не пошкодити його при неправильному очищенні або через невідповідні засоби очищення.



УВАГА!

Небезпека ураження електричним струмом!

- Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.
 - ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу.
- Рідини, що потрапляють в систему освітлення або на елементи управління, становлять небезпеку.
 - ▶ Не допускайте потрапляння води для миття в систему освітлення або елементи управління.

УВАГА!

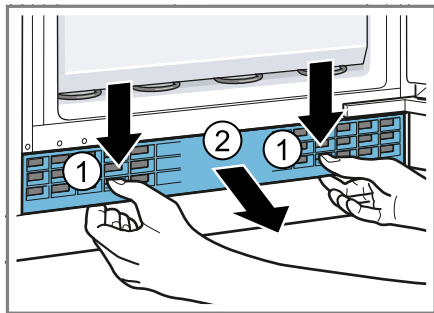
- Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.
 - ▶ Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.
 - ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
 - ▶ Не застосовуйте засоби чищення, що мають високий вміст спирту.
- При митті елементів устаткування та приладдя в посудомийній машині вони можуть деформуватися або змінити колір.
 - ▶ Забороняється мити елементи оснащення та приладдя у посудомийній машині.

1. "Підготуйте прилад до очищення." → *Стор. 19*

2. Очистіть прилад, елементи устаткування та ущільнення дверцят за допомогою ганчірки і теплої води з невеликою кількістю рН-нейтрального мийного засобу.
3. Після цього ретельно витріть поверхню насухо м'яким рушником.
4. Встановіть елементи устаткування.
5. Підключіть прилад до електромережі.
6. "Увімкніть прилад." → *Стор. 14*
7. Закладіть продукти.

Очищення вентиляційної решітки

1. Зніміть зовнішню вентиляційну решітку для очищення.
 - Натисніть вниз затискачі у вентиляційних отворах і водночас потягніть зовнішню вентиляційну решітку до себе, щоб зняти її.



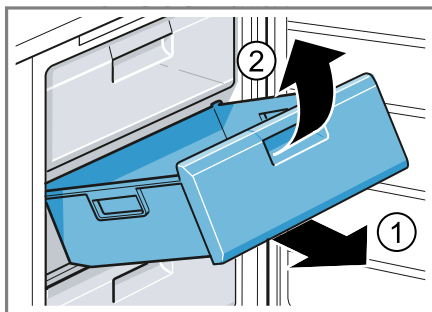
2. Очистіть зовнішню вентиляційну решітку ганчіркою та теплим лужним розчином.
3. Дайте зовнішній вентиляційній решітці повністю висохнути та вставте її.

Виймання елементів устаткування

Якщо потрібно ретельно очистити елементи устаткування, вийміть їх з приладу.

Виймання контейнера для заморожених продуктів

1. Витягніть контейнер для заморожених продуктів до упору.
2. Підніміть контейнер для заморожених продуктів спереду ① та вийміть ②.



Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

УВАГА!

Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Несправності в роботі

Несправність	Причина	Усунення несправностей
Прилад не працює. Не світяться індикатори.	Штепсельна вилка не до кінця вставлена до розетки.	▶ Переконайтесь, що штекер мережного кабелю повністю вставлений у розетку.
	Спрацював запобіжник.	▶ Перевірте запобіжники.
	Припинено електроживлення.	1. Перевірте, чи є струм. 2. Покладіть акумулятори холоду (за наявності) на заморожені продукти.
Холодильний агрегат вмикається частіше і на триваліший час.	Прилад часто відкривали.	▶ Не відкривайте дверцята приладу без потреби.
	Зовнішні вентиляційні решітки затулені.	▶ Усуньте перешкоди перед зовнішніми вентиляційними решітками.
Лунає звуковий сигнал і світиться  .	Можливі різні причини.	▶ Натисніть  .
		✓ Попереджувальний сигнал вимикається.
	Зовнішні вентиляційні решітки затулені.	▶ Усуньте перешкоди перед зовнішніми вентиляційними решітками.
	Закладено багато свіжих продуктів.	▶ Не перевищуйте здатність заморожування. → "Заморожувальна здатність", Стор. 16

Несправність	Причина	Усунення несправностей
Прилад гуде, булькає, деренчить або клацає.	Не є несправністю. Працює двигун, наприклад, холодильного агрегату, вентилятора. Холодагент тече по трубах. Вмикається чи вимикається двигун, перемикач або електромагнітні клапани.	Жодні дії не потрібні.
Прилад шумить.	Елементи устаткування хитаються або застрягають.	► Перевірте висувні елементи оснащення і встановіть їх на місце.
	Контейнери торкаються один одного.	► Відсуньте контейнери один від одного.
	Увімкнено Заморожування з функцією «Супер».	Жодні дії не потрібні.
З'явився неприємний запах у приладі.	Причини можуть бути різними, наприклад, зіпсовані продукти або пролита рідина в приладі.	1. Утилізуйте зіпсовані продукти. 2. "Підготуйте прилад до очищення." → <i>Стор. 19</i> 3. "Очистіть прилад." → <i>Стор. 19</i> 4. Очистіть упаковки всіх продуктів. 5. Герметично запакуйте продукти із сильним запахом, щоб уникнути їх поширення. 6. Через 24 години перевірте, чи не з'явився запах знову.

Зберігання й утилізація

Тут ви дізнаєтеся, як підготувати прилад до зберігання. Крім того, ви дізнаєтеся, як утилізувати старі прилади.

Виведення приладу з експлуатації

1. "Вимкніть прилад." → *Стор. 14*
2. Відключіть прилад від мережі живлення.
Вийміть штепсельну вилку кабелю живлення з розетки або вимкніть запобіжник на електричному щиті.
3. Вийміть усі продукти.
4. "Розморозьте прилад."
→ *Стор. 18*
5. "Очистіть прилад." → *Стор. 19*
6. Для забезпечення вентиляції приладу зсередини залиште його відчиненим.

Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

⚠ УВАГА!

Небезпека шкоди здоров'ю!

Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.

- ▶ Щоб дітям було важче забратися всередину приладу, не виймайте з нього полиці й контейнери.
- ▶ Не підпускайте дітей до приладу, що відпрацював свій строк служби.

⚠ УВАГА!

Небезпека пожежі!

Пошкодження труб може призвести до витоків і займання легкозаймистого холодоагенту і шкідливих газів.

- ▶ Бережіть труби холодильного контуру, а також ізоляцію від пошкоджень.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.

Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.



Цей прилад марковано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації булевших у використанні приладів.

Сервісні центри

Якщо виникнуть запитання, ви не зможете власноруч усунути несправність приладу або знадобиться ремонт, зверніться до нашого сервісного центру.

Багато проблем можна усувати самостійно, керуючись інформацією про усунення несправностей у

цій інструкції або на нашому сайті. Якщо це не вдасться, зверніться до нашого сервісного центру.

Ми знайдемо, як розв'язати вашу проблему, і докладемо зусиль, щоб уникнути непотрібного виїзду майстра.

Ми подбаємо про те, щоб ваш прилад відремонтували за допомогою оригінальних запчастин кваліфіковані спеціалісти — як у гарантійному випадку, так і після закінчення дії гарантії.

Докладніші відомості про термін і умови гарантії у вашій країні можна отримати в сервісній службі, у дилера й на нашому сайті.

Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу. Контактні дані сервісного центру можна знайти в долученому довіднику або на нашому сайті.

Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)

Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу наведено на заводській табличці.

→ "Прилад", Мал. **1/4**, Стор. 12
Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

Технічні характеристики

Тип холодоагенту, корисний об'єм та інші технічні дані зазначено на паспортній табличці.

→ "Прилад", Мал. **1/4**, Стор. 12



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001532936 (000902)

uk